

AMET Jean-Claude

Directeur I.T.S. VINCI Construction / Administrateur AFTES

BRISAUD Anne

Responsable communication NFM Technologies

DAUMARIE Jean-Claude

SNCF / Chef de la division Tunnels

DE BRUYN Didier

Vice-Président ABTUS

DUBOST Frédéric

BEC Frères

DUFFAUT Pierre

Ingénieur-conseil

FALCONNAT Bernard

Directeur EGIS Tunnels / Administrateur AFTES

GODARD Jean Paul

Cadre de direction honoraire RATP / Secrétaire ITACUS

GUILLAUD Maurice

Rédacteur en chef TOS/AFTES

KAZMIERCZAK Jean-Bernard

INERIS

LECOMTE Benjamin

VINCI Construction

MERCUSOT Alain

CETU / Secrétaire Général AFTES

PIRAUD Jean

ANTEA / Président du Comité Technique AFTES

PLASSE Nicole

CETU / Rédactrice du site AFTES

RAMOND Patrick

RAZEL

SALVAUDON Patrice

Expert judiciaire / Administrateur AFTES

TROTTIN Jean-Louis

EIFFAGE TP / Administrateur AFTES

VALIN François

Délégué Matériels & Equipements AFTES

VARJABEDIAN Michèle

XELIS

123 Le tunnel du Perthus
Xavier Delaporte, Michel Ducrot,
Jean-Luc Trottin
The Perthus tunnel

**133 Les travaux souterrains
sur l'aménagement EDF
du Rizzanese**
Pierre Poilbout, Olivier Cheruy
*The underground works of the
Rezzanese hydro-power scheme*

**138 Tunnel immergé de Bjorvika
à Oslo - Comment est réalisée
la protection au feu la plus
exigeante au monde**
Albert Benhamou
*The Bjorvika immersed tunnel
in Oslo - A highly constraining fire
protection system*

**142 Adaptation des outils d'analyse
de risques aux futurs complexes
de stockage géologique de CO₂**
Philippe Gombert, Régis Farret
*Adaptation of risk analysis tools to
the future geological storage of CO₂*

**155 State-of-the-art of
sprayed concrete
nozzle operators' certification**
Catherine Larive
*Etat des connaissances relatives
à la certification des opérateurs
de béton projeté*

160 Lancement de Groupes de Travail
Jean Piraud
New Working Groups

**163 L'AFTES au salon Ville Sans
Tranchée**
Philippe Millard, François Valin
*AFTES at the Trenchless
City Exhibition*

**164 Assemblée générale annuelle
de l'AITES à Budapest**
Maurice Guillaud
WTC 2009 Budapest

**167 Construction du tunnelier Kazan 2
Visite des ateliers NFM**
Maurice Guillaud
*Construction of the Kazan 2 TBM
Visit of the NFM manufacturing plant*

**169 Une première réflexion sur le
développement de la délégation
Matériels et Equipements**
François Valin
*Development of the plant
& equipment delegation :
preliminary trends*

**170 Agenda : Congrès, colloques,
journées d'études**
Technical events

173 AFTES info
AFTES news

A.F.T.E.S.



Directeur de publication :
Alain BALAN

Siège social :
AFTES C/o SNCF
17, rue d'Amsterdam - 75008 PARIS

Secrétariat :
Carole SOIHIER
aftes@sncf.fr
Tél. : 33 (0)1 53 42 94 69
Site Web : www.aftes.asso.fr

SPECIFIQUE

Edition :
33, place Décurel
F 69760 LIMONEST

Publicité : Catherine JOLIVET
cath.jolivet@wanadoo.fr
Tél. : 33 (0)4.37 91 69 50
Télécopie : 33 (0)4.37 91 69 59

Abonnement :
vanessa.ancona@orange.fr



© Innovative Fire Systems

INNOVATIVE FIRE SYSTEMS

21, rue de Verdum
57180 TERVILLE
Tél. 03 82 53 18 11 - Fax : 03 82 53 21 47
www.innovativefiresystems.com

Photos de couverture :
Protection au feu dans le tunnel immergé de Bjorvika à Oslo.